

ming's
DINING
COMPLEX華埠片打東街 141-147 號
電話 683-4722 & 687-0825

名園酒家夜總會
跟時代創新
出品·價錢·地方·招呼·
華筵喜酌
晚飯小菜
禮聘港滬名廚
簡師傅主理
張師傅
星期美點·港式夜總會
歡迎駕臨指導
每晚五時後免費寬大泊車場
奇花街夾歌倫比亞街角

**廣州樓海鮮酒家**

Kwangchow Restaurant

Dim Sum For Lunch

251 E. Pender St., Vancouver, Chinatown

六八七八五〇二
一七天營業
電話
信譽保證，歷史悠久
茗茶美點，水準一流
華筵小酌，品質優厚
正宗粵菜，食在廣州

同達時旅運中心TECH TRAVEL SERVICE LTD.
華埠奇化街 268 號新華中心 203 室**新華中心·新址營業**

• 電腦訂位·各地機票·商務旅遊
• 移民探親·代訂汽車、酒店、旅行保險
* 美加內陸特價票·港台、星馬團體票·歐陸包機。
* 代訂各地旅行團·賭城、夏威夷、迪士尼樂園 Package Tour.

歡迎垂詢

營業時間：週一至週五：早上九時至五時半
週六：早上十時至二時
TEL: 685-5263
FAX: 685-1424**永利貿易有限公司**

Van-Lima Imported & Exported Co. Ltd.

急凍水晶魷魚

和安芽菜發行公司

WO ON CO. BEAN SPROUT

新到大幫優質發芽

秘魯泰國綠豆

電話：(604) 684-0965

FAX: (604) 662-2304

430 COLUMBIA STREET VANCOUVER B.C. V6A 2R8

聯合出版公司
暨雅齋藝廊

- 圖書雜誌
- 唱片音帶
- 文具用品
- 賀咭禮品
- 真蹟字畫
- 文房四寶
- 裝裱書畫
- 精配鏡框

溫哥華片打東街 78-80 號

SINO UNITED PUBLISHING(CANADA) LTD.
& TSI ART CHAI ART GALLERY
78-80 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1T1
TEL: (604) 688-3785 FAX: (604) 688-0798**新喜萬年酒樓**KING'S GARDEN RESTAURANT
238 Keefer St. Vancouver, B.C. Tel: 669-4132**夏季大酬賓**

\$168.00
清蒸魚
蒜蓉蒸大蝦
鮮薑大蝦沙律
式熟薑
冰花馬蹄露
美點雙輝
合時生菜

\$128.00
清蒸海螺
香橙焗肉排
秘製雙魚子
當紅炸魚
瑞柱會
碧綠鮮蝦
特價酬賓席
海蜇燒蹄拼大螺
合時生菜

\$58.00
豉汁蒸黑魚
京都焗肉蟹
薑汁炒生菜
八寶冬瓜湯
合時生菜

營業時間：上午七時半至晚上十時 (逢星期二休息)

真味齋臘味製造廠JIMMY'S FINE FOOD LTD.
2020 Dundas St., Vancouver, B.C. V5L 1J4電話：(604) 253-3944
(604) 254-6616

特價機票
溫哥華-香港 \$1050起
溫哥華-北京 820起
溫哥華-上海 \$780起
溫哥華-上海-香港-溫哥華 \$1310
溫哥華-北京-香港-溫哥華 \$1380
溫哥華-多倫多 \$399起
溫哥華-三藩市 \$199起

特價酒店
香港青年會酒店 \$72起
香港星港酒店 \$75起
香港華國酒店 \$90起
香港新世界酒店 \$130起
香港京港酒店 \$90起
香港國際飯店 \$75起
北京國際飯店 \$128起
上海城市飯店 \$85起

辦理：
加拿大買單·中國提貨
常備：各國新款電視機、錄影機、洗衣機、電冰箱、音響組合……
貨真價實*提貨方便*信息可靠*中國境內提貨點共38個城市
溫哥華喜士定西街999號 圖文傳真：(604) 684-3321
V6C 2W2 電話：(604) 684-8787

歡迎各通商大行往來

即印代商無加監官政國優名精

理奉備售號阻美督員府際美師良造

本廠製造

特備設

品

特製

美味

招牌

老

真味

招牌

老

真味